



DISENTIS/MUSTÉR

www.disentis.ch

Votaziuns federalas, communalas e votaziun cantunala dils 27 da settember 2026

L'urna principala en casa communal ei aviarta sco suonda:

Dumengia, ils 27-9-2026, 09.00–11.00

La documentaziun da votar duess mintga votant(a) haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton **sil pli tard entochen venderdis, ils 25 da settember 2026, allas 14.00**, tier l'administraziun communal (tel. 081 920 36 36).

Levgiament da votar

Mintga votant(a) ha la pusseivladad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/ella observar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar a maun e metter quels en la cuviarta da votar grischa e **serrar giu** ella.
2. Metter la cuviarta da votar grischa ensem cun il certificat dil dretg da votar **suttascrit** en la cuviarta alva, cun la quala Vus haveis obteniu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communal saveis Vus tarmetter cun posta (basegna negina francatura) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla casa communal.

Ils cedels da votar ston esser sil pli tard la dumengia, ils 27 da settember 2026 allas 11.00 tier l'administraziun communal.

Aschinavon ch'ei vegn buca risguardau sura instructiuns da votar, ein ils cedels da votar nunvaleivels.

Suprastonza communal

Lubientscha da baghegiar

2025-1051.000

Marianne Mittelholzer-Bissig, Altstadtstrasse 19, 6045 Meggen; Spazzar il clavau existent e construir in nev depot d'art e stanza d'exposiziun, parc. 1774, Via Disla 35, 8170 Disentis/Mustér

Annunzas da baghegiar

eBau 2026-2317

Barbara e Pietro Bossi, Via Sogn Antoni 12, 7182 Cavardiras; Sanaziun dalla fatschada, parc. 2123, Via Sogn Antoni 12, 7182 Cavardiras.

eBau 2026-2339

Claustra Benedictina, Via Claustra 1, 7180 Disentis/Mustér; Remplazzament dallas finiastras, parc. 580, Via Claustra 2 / Gassa Gronda 4, 7180 Disentis/Mustér.

Scaldaments mobils el liber – Bulius da scaldar, radiateurs, radiateurs d'infatgietschen etc.

Sebasond sin art. 11, al. 2 dalla lescha cantunala d'energia en cumbinaziun cun art. 33 dall'ordinaziun cantunala d'energia ha il Departament da construcziun, traffic e selvicultura dil Grischun relaschau suandonta disposiziun:

1. Per mintga apparat da scaldar mobil – gas, electricitad ed ieli – che vegn duvraus el liber per intents commercials e che ha ina prestaziun da scaldar da maximalmein 14 kW sto vegnir cumpensau ina tonna CO₂. Per apparats cun ina prestaziun da sur 14 kW e cun ina prestaziun da scaldar maximala da 28 kW sto vegnir cumpensau duas tonnas CO₂ e per apparats cun

ina prestaziun da scaldar maximala da sur 28 kW sto vegnir cumpensau treis tonnas CO₂ e.a.v. Silmeins 20% dall'immissiun CO₂ sto vegnir cumpensada en Svizra. Per scaldaments en tenda valan las medemas pretensiuns sco pils scaldaments el liber.

2. Per mintga tonna che sto vegnir cumpensada sto vegnir taccau ina vignetta vid igl apparat da scaldar.
3. Ina vignetta vala mintgamai in onn naven digl 1. da settember entochen ils 31 d'uost. L'obligaziun da cumprar ina vignetta exista naven dall'emprema gada ch'igl apparat da scaldar mobil vegn mess en funcziun durant la perioda da scaldar respectiva.
4. La cumpensaziun dall'immissiun da CO₂ succeda entras il possessur ni entras la vischnaunca.
5. Sch'ils possessurs cumpenseschan sez l'immissiun da CO₂, vegn la vignetta concedida gratuitamein entras la vischnaunca.
6. La cumpensaziun sto vegnir cumprovada cun in certificat d'ina interpresa specialisada sil sector dalla cumpensaziun da CO₂
7. (p.ex. myclimate). Per apparats da scaldar electric sa l'obligaziun da cumpensar l'immissiun da CO₂ era vegnir ademplita, sch'ei vegn applicau – per mintga tonna CO₂
8. che sto vegnir cumpensada – cumprovadamein 4'500 kWh d'electricitad ch'ei vegnida producida cun energias regenerablas.
9. Sch'ils possessurs cumpenseschan buca sez l'immissiun da CO₂, ston els cumprar tier la vischnaunca ina vignetta per mintga tonna CO₂ che sto vegnir cumpensada.
10. Il prezi per vignetta importa **frs. 60.–**.
11. Las vischnauncas impundan igl entir recav dalla vendita da vignettas per cumpensar l'immissiun da CO₂.
12. Igl uffeci d'energia e traffic metta a disposiziun in agid d'execuziun per las vischnauncas.
13. Per decretar sancziuns en cass da cuntravenziuns, en special incassar multas, ein las vischnauncas responsablas (art. 36 s. LEG).

Las vignettas san vegnir retratgas tier l'administraziun communal.

Administraziun communal

Controlla da habitonts

Mortori

Rosina Monn-Andreoli, naschida ils 23 da november 1938 e morta ils 22 da settember 2026

Administraziun communal

Rimnada da pupi

venderdis, ils 09-10-2026!

Preziadas convischinas, preziai convischins.

Adatg! Ei vegn mo rimnau: gasettas, illustradas, catalog, cudischs e prospects stampai. Il pupi sto vegnir deponius sper via bein visibels (sche pusseivel in di avon). Igl ei impurtont da ligiar bein il pupi e da buca far memia gronds pacs. Engraziel. Nus rimnein buca cartun. Quel sa vegnir deponius a Raveras igl entir onn ora e buca durant la rimnada.

Bien engraziament per Vies agid e sustegn!

Evang.-Ref. Kirchgemeinde Cadi

Exposiziun cun maletgs da Laurenzia Cajacob – Mustér

Guder Art e far dil bien el medem mument

Aunc entochen ils **25 da settember 2026** ein ils bials maletgs d'acril da Laurenzia Cajacob-Caminada expone el Center communal Aua Viva, Via Raveras 25, a Mustér.

Sias ovras coloradas ein inspiradas dalla natira e da nosa patria. Cun cumprar in maletg fageis vus buca mo plascher a vus sez, mobein sustenis era in project prezius: Il recav dall'exposiziun va en favur dalla sanaziun dalla plazza da giugs dalla canorta d'affons Lumpazi - Mustér. Temps d'avertura: mintga di, exceptau il mardsi ed la mesjamna avonmiezdi.

Bilderausstellung im Gemeindezentrum

Aua Viva - Disentis

Kunst geniessen und gleichzeitig Gutes tun

Noch bis zum **25. September 2026** sind im Gemeindezentrum Aua Viva, Via Raveras 25, in Disentis die wunderschönen Acrylbilder von Laurenzia Cajacob-Caminada zu sehen.

Ihre farbenfrohen Werke sind von der Natur und unserer Heimat inspiriert. Mit dem Kauf eines Bildes bereitet man sich nicht nur selbst eine Freude, sondern unterstützt gleichzeitig ein wertvolles Projekt: Der Erlös der Ausstellung kommt der Sanierung des Spielplatzes der Kita Lumpazi - Disentis, zugute. Öffnungszeiten: täglich ausser Dienstag und Mittwochvormittag.

Biblioteca Mustér e contuorn

Parti pils animals da plesch

Venderdis, ils 2 d'october 2026 durant il temps d'emprest 17:30 - 20:00 uras atgas ti purtar tiu animal da plesch en biblioteca per ch'el sappi durmir leu ina notg. **Sonda, ils 3 d'october 2026** sas ti vegnir per tiu animal da plesch e mirar co el ha passentau la notg en biblioteca.

La biblioteca ei aviarta sonda naven dallas 09:00 - 11:00 uras.

Allas 09:30 uras vegn raquintau per tuts ina historia.

Il team dalla biblioteca selegra sin tei e tiu animal da plesch

Uniu da dunnas Disentis/Mustér

Encuretg exposituras e expositurs per la Fiera da Nadal a Mustér

Vuleis vus separticipar cun in stan? Vus saveis s'annunziar naven dad immediat entochen ils 30 da settember sut www.uddm.ch.

Sonda, ils 5 da december 2026, Piazza da scola e halla Cons, Fiera: 11:00–18:00 Stiva da caffè tochen allas 20:00.

A Mustér ei la Fiera da Nadal dapli che mo ina fier. Ella ei in liug da sentupada, nua ch'ins stat eri ed admira ils differents stans, entaupa biaras fatschas enconuscentas e pren temps per dar ina paterlada.

La Fiera da Nadal Mustér porscha era uonn in variont program:

Il Sontgaclau; Ura da praulas en biblioteca; Zambergiar pils affons; Stans cun products regiunals e regals fatgs a maun dalla Surselva e dil Tessin; Differentas delicatessas; Gastronomia caulda en halla Cons, menada dall'Uniu da dunnas Mustér.

Nus selegrein fetg sche vus prendis part cun vies stan e vossa purschida alla Fiera da Nadal Mustér e scaffis aschia ensem cun nus ina biala atmosfera d'advent.

Weihnachtsmarkt-Ausstellerinnen und Aussteller gesucht

Ihr möchtet mit einem Stand dabei sein? Bitte meldet euch ab sofort bis zum 30. September 2026 unter www.uddm.ch an.

Samstag, 5. Dezember 2026, Schulhausplatz & Halle Cons, Markt: 11–18 Uhr Kaffeestube bis 20 Uhr Der Weihnachtsmarkt Disentis ist mehr als ein Markt.

Es ist ein Ort der Begegnung – wo man am Stand des Nachbarn stehen bleibt, bekannte Gesichter trifft und bei einem warmen Getränk Zeit für eine gemütliche Plauderrunde findet.

Auch dieses Jahr erwartet die Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreiches Programm: Besuch des Samichlaus; Märlistunde in der Bibliothek; Basteln für Kinder; Stände mit regionalen Produkten und handgemachten Geschenkkideen aus der Surselva und dem Tessin; Hausgemachte Köstlichkeiten und gemütliches Beisammensein; Wärme Gastronomie in der Halle Cons, betrieben durch die Uniun da sunnas.

Wir würden uns sehr freuen, wenn ihr mit eurem Angebot Teil des Weihnachtsmarktes Disentis seid und gemeinsam mit uns eine stimmungsvolle Adventsatmosphäre schafft.



FALERA

www.falera.net

Damonda da baghegiar

Nr. 2026-0027

Di da publicaziun:

Venderdis, ils 25 da settember 2026

Petent: Nadia und Corina Lombriser,
Via Plaunca 2, 7153 Falera

Architect/ Krattiger Holzbau AG,
Representant: Sommerstrasse 28, 8580 Amriswil

Baghetg: Disfatga nuegl GVG Nr. 13-A

Parcella/zona: 341 / Dorfzone

Quartier/Via: Via Principala 31

Termin d'exposiziun: 25.09.26 - 15.10.26

Protestas:

Concernent il dretg public ein da far a scret durant il temps d' exposiziun alla suprazonza communal. Investa dils plans sa vegnir priu sin canzlia communal | Uffeci da baghegiar Laax, Center Communal, 7031 Laax.

Baugesuch

Nr. 2026-0027

Datum der Publikation:

Freitag, 25. September 2026

Gesuchsteller: Nadia und Corina Lombriser,
Via Plaunca 2, 7153 Falera

Architekt/ Krattiger Holzbau AG,
Vertreter: Sommerstrasse 28, 8580 Amriswil

Bauvorhaben: Abbruch Stall GVG Nr. 13-A

Parzelle/Zone: 341 / Dorfzone

Quartier/Strasse: Via Principala 31

Auflagefrist: 25.09.26 - 15.10.26

Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen schriftlich während der Auflagefrist zuhanden des Gemeindevorstandes einzureichen. Die Pläne können auf der Gemeindeverwaltung | Bauamt Laax, Center Communal, 7031 Laax eingesehen werden.

Votaziuns dils 27 da settember 2026

Nus fagein attents sin la publicaziun all'entschatta dil fegl ufficial.

L'urna ei tschentada sin canzlia communal sco suonda: gievgia, ils 24 da settember 2026 15.00-17.00 uras venderdis, ils 25 da settember 2026 15.00-17.00 uras dumengia, ils 27 da settember 2026 09.45-10.15 uras

Igl attest da votar ei da dar giu persunalmein all'urna. Tier ina votaziun per corrispondenza sto igl attest da votar vegnir suttascret.

Votantas ni votants che han buca survegniu tarmess tier il material da votar, san retrer quel entochen venderdis, ils 25 da settember 2026 tier la canzlia communal.

La suprazonza communal

Abstimmungen vom 27. September 2026

Wir machen Sie auf die Publikation am Anfang des Amtsblattes aufmerksam.

Die Urne ist bei der Gemeindekanzlei wie folgt aufgestellt:

Donnerstag, den 24. September 2026 15.00-17.00 Uhr

Freitag, den 25. September 2026 15.00-17.00 Uhr

Sonntag, den 27. September 2026 09.45-10.15 Uhr

Der Stimmrechtsausweis ist persönlich an der Urne abzugeben. Bei einer brieflichen Stimmabgabe ist der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben.

Stimmbürgerinnen und -bürger, die das Stimmmaterial nicht erhalten haben, können dieses bis Freitag, 25. September 2026 bei der Gemeindekanzlei beziehen.

Der Gemeindevorstand

Vischnaunca Falera

Planisaziun d'areal cun regroupament da terren La Mutta

Exposiziun da recuors plan d'areal La Mutta

En applicaziun digl art. 48 al. 4 dalla lescha cantunala davart la planisaziun dil territori (KRG) ha liug l'exposiziun da recuors pertucont il plan d'areal La Mutta relaschaus dalla suprazonza communal ils 14 da settember 2026.

Object:

Plan d'areal La Mutta

Actas Plan d'areal La Mutta:

- Prescripziun plan d'areal (APV) cun project directiv (document AP 01)
- Plan da formaziun 1:1000 (doc. AP 02)
- Plan d'avertura 1:1000 (doc. AP 03)
- Plan midadas digl uorden fundamental 1:1000 (doc. AP 04)

- Rapport planisaziun d'areal cun aschuntas (doc. AP 05)
- Prescripziun da regroupament da terren (LUV) cun annexa 1-3 (doc. LU 01)

- Landschaftsumlegung Bestandesplan 1:1000 (doc. LU 02)

- Regruppament da terren Plan da repartiziun nova 1:1000 (doc. LU 03)

- Rapport regroupament da terren cun aschuntas (doc. LU 04)

Termin d'exposiziun:

- Naven dils 25 da settember entochen ils 26 d'october 2026 (30 dis)

Liug / temps d'exposiziun:

- Administraziun communal durant las uras d'avertura.

Recurs da planisaziun:

- Persunas che han in agen interess digns da vegnir protegius vid ina contestaziun dalla planisaziun ni ch'ei legitimadas leutier tenor dretg federal, san far recuors da planisaziun a scret encounter il project da planisaziun d'areal documents AP 01 – AP 05 tier la Regenza enteifer 30 dis dapi il datum da publicaziun dad oz.

Organisaziuns digl ambient:

- Organisaziuns digl ambient exequeschan lur dretg da recuors tenor art. 104 al. 2 LPTGR, q.v.d. ellas annunzian lur participaziun alla procedura enteifer il termin da recuors agl uffeci cantunal pil svilup dil territori ed inolteschan silsuenter eventualmein ina posiziun.

La suprazonza communal

Gemeinde Falera

Arealplanung mit Landumlegung La Mutta Beschwerdeauflage Arealplan La Mutta

In Anwendung von Art. 48 Abs. 4 des kant. Raumplanungsgesetzes (KRG) findet die Beschwerdeauflage bezüglich des vom Gemeindevorstand am 14. September 2026 erlassenen Arealplans La Mutta statt.

Gegenstand:

Arealplan La Mutta

Akten Arealplan La Mutta:

- Arealplanvorschriften (APV) mit Richtprojekt (Dokument AP 01)
- Gestaltungsplan 1:1000 (Dok. AP 02)
- Erschliessungsplan 1:1000 (Dok. AP 03)
- Plan Änderungen der Grundordnung 1:1000 (Dok. AP 04)
- Bericht Arealplanung mit Beilagen (Dok. AP 05)
- Landumlegungsvorschriften (LUV) mit Anhang 1-3 (Dok. LU 01)
- Landumlegung Bestandesplan 1:1000 (Dok. LU 02)
- Landumlegung Neuzuteilungsplan 1:1000 (Dok. LU 03)
- Bericht Landumlegung mit Beilagen (Dok. LU 04)

Auflagefrist:

- Vom 25. September bis 26. Oktober 2026 (30 Tage)

Auflageort / -zeit:

- Gemeindeverwaltung während den Öffnungszeiten.

Planungsbeschwerden:

- Personen, die ein schutzwürdiges eigenes Interesse an einer Anfechtung der Planung haben oder nach Bundesrecht dazu legitimiert sind, können gegen die Arealplanungsvorlage Dokumente AP 01 – AP 05 innert 30 Tagen seit dem heutigen Publikationsdatum bei der Regierung schriftlich Planungsbeschwerden erheben.

Umweltorganisationen:

- Umweltorganisationen üben ihr Beschwerderecht nach Massgabe von Art. 104 Abs. 2 KRG aus, d.h. sie melden ihre Beteiligung am Verfahren innert der Beschwerdefrist beim kantonalen Amt für Raumentwicklung an und reichen danach gegebenenfalls eine Stellungnahme ein.

Der Gemeindevorstand

Presidi communal Falera

Norbert Good vegn buca pli a candidar sco president communal il zercladur 2027. Interessents per ina candidatura ein supplicai da s'annunziar tier la suprazonza communal.

La suprazonza communal

Gemeindepräsidium Falera

Norbert Good wird im Juni 2027 nicht mehr als Gemeindepräsident kandidieren. Interessenten für eine Kandidatur werden gebeten sich beim Gemeindevorstand zu melden.

Der Gemeindevorstand

la fermata Falera

Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf/Prevendita: www.lafermata.ch

2026

December/Dezember

27 Vernissascha exposiziun d'art

29 Concert festiv / Orchesterkonzert

2027

Schaner/Januar

02 Coop Märchentheater Fidibus «Schneewittli»

Fevrer/Februar

06 FOREVER YOUNG –

Rock'n' Roll bis zum Schluss